

# JOURNAL OFFICIEL

DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

## LOIS ET DECRETS

ARRETES, DECISIONS, CIRCULAIRES, AVIS, COMMUNICATIONS, INFORMATIONS ET ANNONCES

PARAISANT LE 1<sup>er</sup> ET LE 16 DE CHAQUE MOIS A LOME

### ABONNEMENTS

Togo France et autres Pays d'expression française	1 an	6 mois
Ordinaire	1.300 frs	800 frs
Avion	3.300 frs	1.700 frs
ETRANGER	1 an	6 mois
Ordinaire	1.600 frs	900 frs
Avion	3.750 frs	2.300 frs
PRIX	Au comptant à l'imprimerie :	75 frs
DU	Par porteur ou par poste :	
NUMERO	Togo, France et autres Pays d'expression française	90 frs
	Etranger Port en sus.	

### ABONNEMENTS ET ANNONCES

Pour les abonnements, annonces et réclamations s'adresser à l'EDITOGO S. P. 891 — Tél: 37-18 — LOMÉ

Ils commencent par le premier numéro d'un mois et se terminent par le dernier numéro d'un des quatre trimestres.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance

### ANNONCES ET AVIS DIVERS

La ligne	80 frs
minimum	250 frs
Chaque annonce répétée :	
minimum	250 frs

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION :

CABINET DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

TÉLÉPHONE 27-01 — LOMÉ

## SOMMAIRE

### PARTIE OFFICIELLE

#### ACTES DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

#### ORDONNANCES, DECRETS, ARRETES ET DECISIONS

#### ORDONNANCES

1975

6 mai — Ordonnance n° 17 portant réajustement au 30-6-73 du 2 <sup>e</sup> plan quinquennal 1971-1975.	1
3 juin — Ordonnance n° 20 portant suspension provisoire de la taxe de statistique sur les marchandises transistant sur le territoire national à destination de la République de Haute-Volta.	2
3 juin — Ordonnance n° 21 autorisant la ratification du traité de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (C.E.D.E.A.O.) signé à Lagos le 28 mai 1975.	2
16 juin — Ordonnance n° 22 portant annulation et ouverture de crédits au budget d'investissement.	2
17 juin — Ordonnance n° 23 portant réglementation bancaire.	8

#### DECRETS

1975

17 fév. — Décret n° 75-13 portant approbation du budget d'investissement et d'équipement pour l'exercice 1975.	14
15 mai — Décret n° 75-128 portant nomination des membres du conseil d'administration de la société nationale d'investissement et des fonds annexes.	24
15 mai — Décret n° 75-129 portant additif aux membres du conseil d'administration de la C.T.M.B.	25
15 mai — Décret n° 75-130 modifiant le décret n° 73-3 du 10 janvier 1973 portant nomination des assesseurs du tribunal spécial, du commissaire du gouvernement et de leurs suppléants.	25

22 mai — Décret n° 75-131 fixant les indemnités à allouer aux membres du gouvernement, aux fonctionnaires ou agents de l'administration ou des organismes publics ou para-publics appelés à se déplacer par ordre ou pour le service.	25
22 mai — Décret n° 75-132 modifiant les 2 alinéas de l'article 2 du décret n° 73-51 du 26 février 1973 créant une commission spéciale et réglementant les évacuations sanitaires à l'extérieur du territoire national.	31
3 juin — Décret n° 75-133 portant transfert de crédit.	31
3 juin — Décret n° 75-134 relatif à la fermeture de la campagne d'achat du karité pour la récolte 1974-75.	31
3 juin — Décret n° 75-135 portant approbation du budget primitif du centre hospitalier universitaire de Lomé, exercice 1975.	32
11 juin — Décret n° 75-136 portant nomination des membres de conseil de circonscription.	32
11 juin — Décret n° 75-137 portant nomination des membres de conseil de circonscription.	32
19 juin — Décret n° 75-138 nommant les membres de la commission chargée de l'établissement et de la révision de la liste électorale de la chambre de commerce, d'agriculture et d'industrie du Togo.	33

### PARTIE OFFICIELLE

#### ACTES DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

#### ORDONNANCES, DECRETS, ARRETES ET DECISIONS

#### ORDONNANCES

ORDONNANCE N° 17 du 6 mai 1975 portant réajustement au 30-6-73 du 2<sup>e</sup> plan quinquennal 1971-75

LE PRÉSIDENT DE LA REPUBLIQUE,

Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967 relative à la constitution du comité de réconciliation nationale ;  
Vu l'ordonnance n° 2 du 14 janvier 1967 portant composition du comité de réconciliation nationale ;  
Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967 portant désignation du Président de la République ;

Vu l'ordonnance n° 16 du 14 avril 1967 portant dissolution du comité de réconciliation nationale et formation du gouvernement ;  
Vu le décret n° 75-29 du 5 mars 1975 portant formation du gouvernement ;  
Sur proposition du ministre du plan ;  
Le conseil des ministres entendu,

### ORDONNE :

Article premier — Est approuvé le réajustement du plan quinquennal de développement de la République togolaise s'étendant aux années 1971 à 1975 dont le programme est défini dans le document portant réajustement au 30-6-1973 du deuxième plan quinquennal 1971-1975 pour un montant global d'investissement de 77.285.380.000 frs CFA.

Art. 2. — Les masses d'investissement prévues et leur répartition sont indiquées au tableau annexé à la présente ordonnance.

Art. 3. — La présente ordonnance sera exécutée comme loi de la République et sera enregistrée et publiée au *Journal officiel* de la République togolaise.

Lomé, le 6 mai 1975

Général G. Eyadéma

#### ANNEXE A L'ORDONNANCE N° 17 du 6-5-75 Investissements prévus par le plan réajusté (en millions de francs)

PREVISIONS SECTEURS	Prévisions Initiales	Prévisions Réajustées
1 — Equipements administratifs .....	2.943,730	1.384,492
2 — Infrastructure de communication, équipements urbains et touristiques .....	38.002,60	39.419,652
3 — Développement rural .....	11.176,80	10.663,55
4 — Développement industriel, artisanal et commercial .....	15.536,220	16.653,927
5 — Développement social .....	8.230,529	9.165,759
<b>TOTAL .....</b>	<b>75.869,879</b>	<b>77.285,38</b>

#### ORDONNANCE N° 20 du 3 juin 1975 portant suspension provisoire de la taxe de statistique sur les marchandises transitant sur le territoire national à destination de la République de Haute-Volta.

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

Vu les ordonnances n° 1 et 2 du 14 janvier 1967 ;  
Vu les ordonnances n° 15 et 16 du 14 avril 1967 ;  
Vu la loi n° 58-36 du 3 mars 1958 portant refonte de la nomenclature douanière du tarif officiel des douanes ;  
Vu l'arrêté organique n° 185-D du 8 avril 1944 fixant le mode d'assiette et les règles de perception de la taxe de statistique sur les marchandises et animaux vivants à l'entrée et à la sortie du territoire ;  
Sur le rapport du ministre des finances et de l'économie ;  
Le conseil des ministres entendu,

### ORDONNE :

Article premier — La taxe de statistique au taux de 2% perçue sur les marchandises en transit pour la Haute-Volta est suspendue jusqu'à nouvel ordre.

Art. 2. — La présente ordonnance sera publiée au *Journal officiel* de la République togolaise et exécutée comme loi de l'Etat.

Lomé, le 3 juin 1975

Général G. Eyadéma

#### ORDONNANCE N° 21 du 3 juin 1975 autorisant la ratification du Traité de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (C.E.D.E.A.O.) signé à Lagos le 28 mai 1975.

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

Sur le rapport du ministre des affaires étrangères ;  
Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967 ;  
Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967 portant désignation du Président de la République ;  
Le conseil des ministres entendu,

### ORDONNE :

Article premier — Est autorisée la ratification du Traité de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) signé à Lagos, le 28 mai 1975.

Art. 2. — La présente ordonnance sera publiée au *Journal officiel* de la République togolaise et exécutée comme loi de l'Etat.

Lomé, le 3 juin 1975

Général G. Eyadéma

#### ORDONNANCE N° 22 du 16 juin 1975 portant annulation et ouverture de crédits au budget d'investissement.

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

Sur le rapport du ministre du plan ;  
Vu l'ordonnance n° 1 du 14 janvier 1967 ;  
Vu l'ordonnance n° 15 du 14 avril 1967 ;  
Vu la loi organique n° 60-29 du 5 août 1960 relative aux lois de finances ;  
Vu l'ordonnance n° 46 du 22 novembre 1968 constituant loi de finances pour l'exercice 1969 ;  
Vu l'ordonnance n° 33 du 22 décembre 1969 constituant loi de finances pour l'exercice 1970 ;  
Vu l'ordonnance n° 14 du 28 juillet 1970 modifiant l'ordonnance n° 46 du 22 novembre 1968 (1<sup>er</sup> collectif 1969) ;  
Vu l'ordonnance n° 21 du 11 juin 1971 modifiant l'ordonnance n° 33 du 22 décembre 1969 (1<sup>er</sup> collectif 1970) ;  
Vu l'ordonnance n° 10-bis du 4 février 1974 constituant loi de finances pour l'exercice 1974 ;

Le conseil des ministres entendu,

### ORDONNE :

Article premier — Sont annulés, au titre du budget d'investissement exercice 1969 et 1970, les crédits ci-après conformément aux états A et B annexés.

Art. 2. — Sont ouverts au titre du budget d'investissement exercice 1974, les crédits ci-après, conformément à l'état annexé.

Art. 3. — La présente ordonnance sera publiée au *Journal officiel* et exécutée comme loi de la République togolaise.

Lomé, le 16 juin 1975

Général G. Eyadéma